

vonder®

ALICATE CRIMPADOR HIDRÁULICO PARA TUBO PEX

Alicate ponchador hidráulico para tubo PEX



MODELO

ACH 1632

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados





Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. ÁREA DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta.

1.1. Segurança pessoal

- Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta.** Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- O ALICATE CRIMPADOR HIDRÁULICO** só deve ser utilizado por pessoas que tenham lido e compreendido este manual.
- Manter esta ferramenta longe do alcance de crianças.**
- Não utilize a ferramenta sem as matrizes.**

- e. **NUNCA coloque os dedos entre as matrizes** e NÃO utilize as mãos para verificar vazamentos.
- f. **Utilize apenas peças e partes originais**, para garantir a segurança da ferramenta.

1.2. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta.** Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta faz o trabalho melhor e mais seguro, de acordo com a função e capacidade para a qual foi projetada.
- b. **Faça a manutenção da ferramenta.** Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, a ferramenta deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- c. **Use a ferramenta, acessórios, suas partes, entre outros**, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado. O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.3. Reparos

Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que use somente peças originais idênticas. Isto irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.4. Indicações de segurança específicas

- a. Siga corretamente as instruções de troca de acessórios.
- b. Mantenha os cabos e pontos onde o operador segura a ferramenta, sempre secos e livres de óleo ou graxa.
- c. Não crimpe cabos ou condutores energizados.
- d. Crimpe apenas condutor de cobre ou alumínio.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

O ALICATE CRIMPADOR HIDRÁULICO PARA TUBO PEX ACH 1632 é indicado para crimpar (preisar) terminais de conexões hidráulicas tipo PEX perfil TH. Permite a crimpagem de terminais de Ø16 mm a Ø32 mm.

2.2. Destaques/diferenciais

O equipamento facilita a crimpagem, pois confere menor esforço ao operador e maior produtividade ao trabalho.

2.3. Características técnicas

ALICATE CRIMPADOR HIDRÁULICO PARA TUBO PEX ACH 1632 VONDER	
Código	36.86.163.200
Capacidade	Ø16 mm a Ø32 mm
Material do corpo	Aço cromo vanádio
Acabamento	Niquelado
Cabo	Emborrachado
Comprimento	580 mm
Tipo de compressão	Hidráulica
Tipo de terminal	Tubo tipo PEX
Matriz	Tipo TH: Ø16 mm, Ø20 mm, Ø26 mm e Ø32mm
Força de crimpagem	60 kN
Curso do pistão	17 mm
Massa aproximada	3,3 kg

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

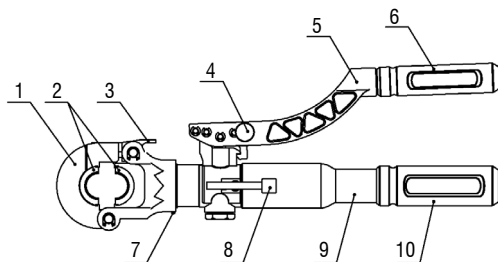


Fig. 1 – Componentes

nº	descrição	função
1	Porta matriz	Fixação da matriz
2	Matriz	Para prensar, matriz intercambiável
3	Gancho de bloqueio	Bloquear/desbloquear cabeça de prensagem
4	Parafuso trava	Bloquear/desbloquear alavanca de bombeamento
5	Alça de bombeamento	Para bombear óleo no equipamento
6	Punho	Para operador segurar
7	Parafuso limitador	Segurar a porta matriz
8	Trava	Liberar a pressão e retrain o pistão
9	Alça fixa	Armazenamento do óleo hidráulico
10	Punho	Para operador segurar

Tabela 3 – Componentes e suas funções

2.5. Montagem e operação



ATENÇÃO!

Não opere o equipamento sem matrizes.

1. Selecione o conjunto de matrizes apropriado para a operação.

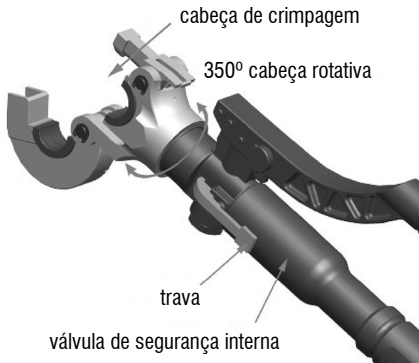


Fig. 2 – Preparando o equipamento

2. Pressione a trava de bloqueio. Abra o suporte das matrizes. Pressione os pinos dos suportes e insira as matrizes superior e inferior.

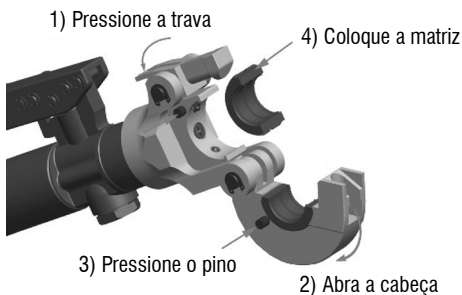


Fig. 3 – Selecionando a matriz

3. Certifique-se que ambas matrizes estejam posicionadas corretamente antes de operar o equipamento.

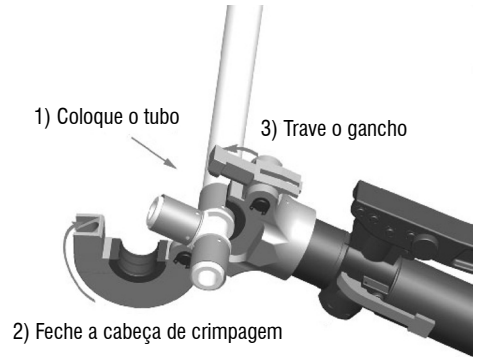


Fig. 4 – Posicionando a matriz

4. Insira o tubo com o conector a ser prensado. Após o tubo inserido entre as matrizes, acione a alça de bombeamento até o alicate emitir um som, indicando que a crimpagem foi realizada com sucesso.

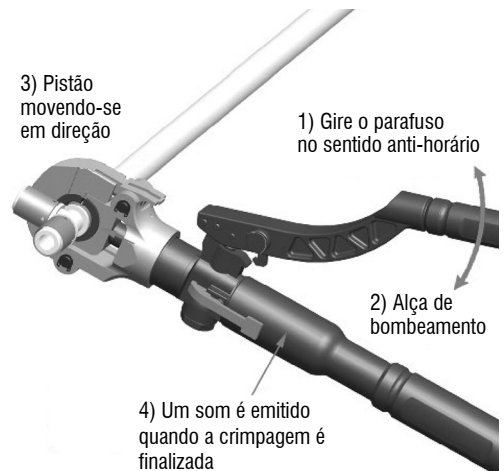


Fig. 5 – Crimpando o cabo

5. Depois de realizada a operação, libere a pressão manualmente pressionando a trava. Equipamento está pronto para novo ciclo.

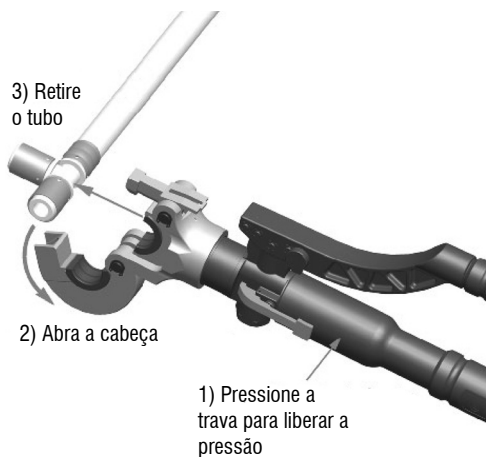


Fig. 6 – Retirando o cabo prensado

2.6. Troca de óleo

ATENÇÃO!



Para um perfeito funcionamento da ferramenta, recomenda-se realizar a troca do óleo hidráulico a cada 12 meses.

2.7. Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
Sem pressão ou a pressão não é suficiente durante a operação	Falta de óleo na bomba	Completar o nível ou trocar o óleo
	Sujeira no óleo	Trocar o óleo
	Trava aberta	Fechar a trava corretamente
	Vazamento	Entre em contato com a VONDER
Não fixa suficientemente o conector no cabo após a crimpagem	Não alcançou a pressão nominal	Verifique a instrução acima
	Matriz incorreta	Selecione a matriz correta
Muita rebarba após crimpagem	Matriz incorreta	Selecione a matriz correta
Vazamento de óleo	Kit de vedação danificado	Entre em contato com a VONDER

Tabela 4 – Resolução de problemas

2.8. Limpeza

Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

3.2. Descarte do produto

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados





Símbolos	Nombre	Explicación
	<i>¡Atención!</i>	<i>Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.</i>
	<i>Consulte el manual de instrucciones</i>	<i>Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.</i>
	<i>Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)</i>	<i>Utilice el equipo de protección individual adecuado para cada tipo de trabajo.</i>
	<i>Eliminación selectiva</i>	<i>Elimine los envases correctamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.</i>

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN!

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna disconformidad, envíelo a su Servicio Técnico Autorizado VONDER más cercano o póngase en contacto con nosotros en www.vonder.com.br.

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.

1. ÁREA DE TRABAJO

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta.

1.1. Seguridad personal

- a. **Mantente alerta, mira lo que haces y usa el sentido común cuando manejes una herramienta.** No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se opera una herramienta puede resultar en graves lesiones personales.
- b. **El ALICATE PONCHADOR HIDRÁULICO sólo debe ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual.**
- c. **Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.**
- d. **No utilice la herramienta sin las matrices.**

- e. **NUNCA introduzca los dedos entre las matrices** y NO utilice las manos para comprobar si hay fugas.
- f. **Utilice únicamente piezas y recambios originales** para garantizar la seguridad de la herramienta.

1.2. Uso y cuidado de la herramienta

- a. **No fuerce la herramienta.** Utilice la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hace el trabajo mejor y más seguro para la función y capacidad para la que fue diseñada.
- b. **Mantener las herramientas.** Verifique la desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, debe repararse antes de su uso. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de las herramientas.
- c. **Use la herramienta, los accesorios y otras partes que la componen** de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta en operaciones distintas a las designadas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

1.3. Reparaciones

Haga reparar su herramienta por un reparador cualificado que utilice únicamente piezas originales idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta.

1.4. Instrucciones de seguridad específicas

- a. *Siga correctamente las instrucciones para cambiar los accesorios.*
- b. *Mantenga siempre las empuñaduras y los puntos donde el operario sujeta la herramienta secos y sin aceite ni grasa.*
- c. *No engarce cables o conductores energizados.*
- d. *Engarce únicamente conductores de cobre o aluminio.*

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Los equipos VONDER son diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

El ALICATE PONCHADOR HIDRÁULICO PARA TUBO PEX ACH 1632 VONDER está indicado para engarzar (prensar) terminales de conexiones hidráulicas tipo PEX perfil TH. Permite engarzar terminales desde Ø16 mm hasta Ø32 mm.

2.2. Destaques/atributos

El equipo facilita el engarzado, ya que proporciona menos esfuerzo al operador y mayor productividad en el trabajo.

2.3. Características técnicas

ALICATE PONCHADOR HIDRÁULICO PARA TUBO PEX ACH 1632 VONDER	
Código	36.86.163.200
Capacidad	Ø16 mm a Ø32 mm
Material del cuerpo	Acero cromo vanadio
Acabado	Niquelado
Mango	Engomado
Longitud	580 mm
Tipo de compresión	Hidráulica
Tipo de terminal	Tubo tipo PEX
Matriz	Tipo TH: Ø16 mm, Ø20 mm, Ø26 mm y Ø32 mm
Fuerza de prensado	60 kN
Golpe del pistón	17 mm
Masa aproximada	3,3 kg

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

2.4. Componentes

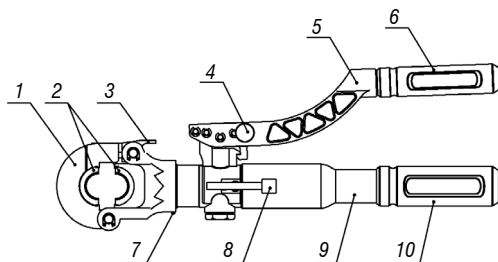


Fig. 1 – Componentes

nº	descripción	función
1	Puerta matriz	Fijación de la matriz
2	Matriz	Para prensar, matriz intercambiable
3	Gancho de bloqueo	Bloqueo/desbloqueo del cabezal de la prensa
4	Tornillo de bloqueo	Bloqueo/desbloqueo de la palanca de bombeo
5	Asa de bombeo	Para bombear aceite en los equipos
6	Puño	Para que el operador sostenga
7	Tornillo limitador	Sujetar la puerta de la matriz
8	Bloqueo	Libere la presión y retraiga el pistón
9	Asa fija	Almacenamiento del aceite hidráulico
10	Puño	Para que el operador sostenga

Tabla 3 – Componentes y sus funciones

2.5. Montaje y funcionamiento



¡ATENCIÓN!

No opere el equipo sin las matrices.

1. Seleccione el conjunto de matrices adecuado para la operación.

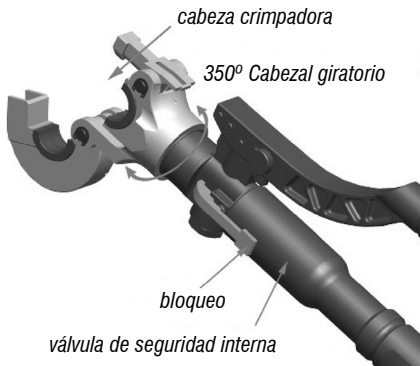


Fig. 2 – Preparación del equipo

2. Presione el pestillo de bloqueo. Abra el portamatrix. Presione los pasadores de los soportes e inserte las matrices superior e inferior.

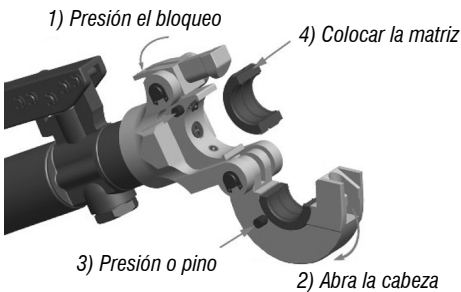


Fig. 3 – Selección de la matriz

3. Asegúrese de que ambas matrices están colocadas correctamente antes de poner en funcionamiento el equipo.

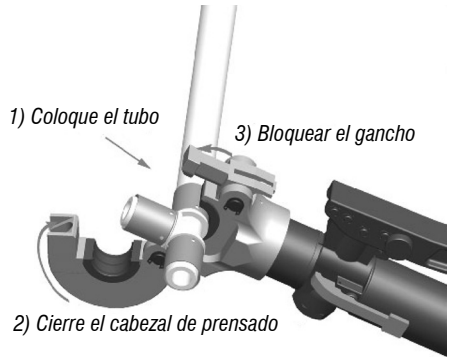


Fig. 4 – Posicionamiento de la matriz

4. Introducir el tubo con el conector que se va a prensar. Una vez introducido el tubo entre las matrices, accione la palanca de bombeo hasta que las tenazas emitan un sonido, indicando que el crimpado se ha completado con éxito.

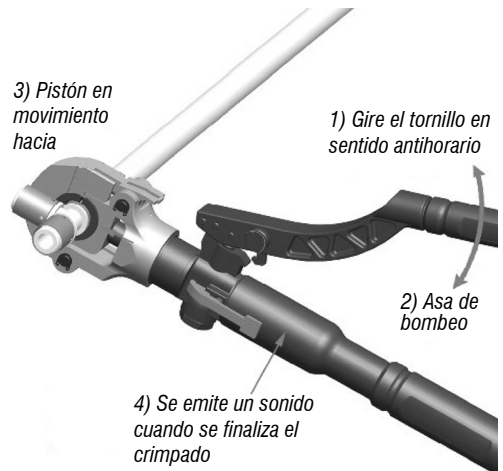


Fig. 5 – Crimpar el cable

5. Una vez finalizada la operación, libere la presión manualmente pulsando el bloqueo. El equipo está listo para un nuevo ciclo.

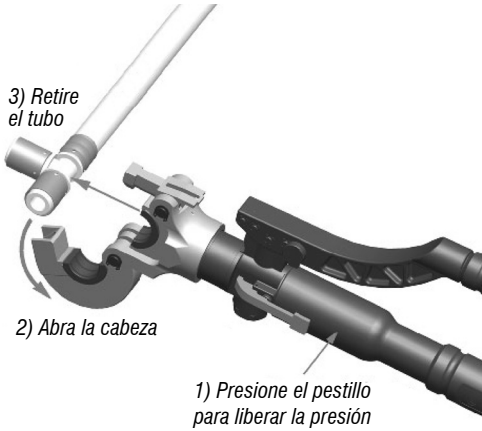


Fig. 6 – Extracción del cable prensado

2.6. Cambio de aceite



¡ATENCIÓN!

Para que la herramienta funcione perfectamente, se recomienda cambiar el aceite hidráulico cada 12 meses.

2.7. Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Sin presión o presión insuficiente durante el funcionamiento	Falta de aceite en la bomba	Rellenar o cambiar el aceite
	Suciedad en el aceite	Cambiar el aceite
	Cerradura abierta	Cerrar bien la cerradura
	Fugas	Contactar con VONDER
No fija suficientemente el conector al cable después de crimparlo	No alcanzó la presión nominal	Compruebe la instrucción anterior
	Matriz incorrecta	Seleccione la matriz correcta
Mucha rebaba después del prensado	Matriz incorrecta	Seleccione la matriz correcta
Fuga de aceite	Kit de sellado dañado	Contactar con VONDER

Tabla 4 – Solución de problemas

2.8. Limpieza

Para su conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye la eliminación de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

2.9. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los golpes pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto y volver a guardarlo en su embalaje.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POSVENTA

Los productos VONDER, si se utilizan correctamente, es decir, de acuerdo con las directrices de este manual, tienen un bajo nivel de mantenimiento. Aun así, disponemos de una amplia red de atención al cliente.

3.1. Postventa y asistencia técnica

Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento de la herramienta, sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER o si detecta alguna anomalía en el funcionamiento del equipo, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.

3.2. Eliminación de productos

No tire el aceite, las piezas y los trozos del producto a la basura doméstica, intente separarlos y llévelos a un punto de recogida adecuado. Infórmese en su ayuntamiento sobre los lugares o sistemas de recogida selectiva. Si tiene alguna duda sobre el método correcto de eliminación, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br.

4. CERTIFICADO DE GARANTIA

El **ALICATE PONCHADOR HIDRÁULICO PARA TUBO PEX ACH 1632 VONDER** tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: **garantía legal 90 días**. Si el equipo no es conforme, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de uno o más de los siguientes anulará la garantía:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **ALICATE CRIMPADOR HIDRÁULICO PARA TUBO PEX ACH 1632 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF/CNPJ:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			